

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 67 (1976)

**Heft:** 17

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**VSE-Vorstand**

Am 3. Juni 1976 tagte in Bern unter dem Präsidium von Herrn Dr. C. Babaianz der Vorstand VSE. Nach der Behandlung verbandsinterner Geschäfte nahm der Vorstand mit Befriedigung vom guten Gelingen der regionalen Informationstagungen Kenntnis. Dabei hat sich gezeigt, dass diese Art von Tagungen einem Bedürfnis entspricht, zu einem engeren Kontakt zwischen Mitgliedwerken und Verbandsleitung beiträgt und zu einem vermehrten Verständnis für die Öffentlichkeitsarbeit des Verbandes führt.

Weiter pflegte der Vorstand eine eingehende Aussprache über die Zweckmässigkeit der Schaffung eines Verfassungsartikels über das Energiewesen. Der Vorstand kam zum Schluss, dass im Gegensatz zu den anderen Energieträgern die Belange der Elektrizitätswirtschaft in der Verfassung bereits umfassend geregelt sind, so dass sich aus der Sicht der Elektrizitätswerke ein eigentlicher Verfassungsartikel nicht aufdrängt. Im Hinblick auf die anderen Energieträger sowie aus politischen und psychologischen Motiven würde sich der Vorstand gegen einen eigentlichen Energieverfassungsartikel von relativ liberalem Gehalt nicht sträuben. Bevor jedoch an eine konkrete Formulierung eines Verfassungsartikels herantreten werden kann, müssen die Schlussfolgerungen der eidgenössischen Gesamtenergiekommission bekannt sein.

Abschliessend diskutierte der Vorstand die Zweckmässigkeit der Schaffung eines Fonds für die Energieforschung sowie deren Finanzierung. *Br*

**Kommission für Aufklärungsfragen**

An ihrer Sitzung vom 23. Juni 1976 nahm die Kommission für Aufklärungsfragen zur Kenntnis, dass insgesamt 17 regionale Informationstagungen über Öffentlichkeitsarbeit stattgefunden haben, an denen 378 Mitarbeiter von 303 Werken teilnahmen. Dabei hat sich die Methode, den Erfahrungsaustausch in kleinen, gemischten Gruppen zu pflegen, so gut bewährt, dass sie inskünftig auch zur Behandlung anderer aktueller Themen angewandt werden soll. Dies gilt sowohl für Veranstaltungen der verschiedenen Fachkommissionen als auch für die vorgesehenen Arbeitstagungen über die Praxis der Öffentlichkeitsarbeit.

Für den in Nr. 1 der Jugendzeitung «Hochspannung» ausgeschriebenen Wettbewerb «Rund um den Strom» sind bis zu dem für die deutschsprachige Schweiz festgesetzten Termin (Ende Mai) verhältnismässig wenige Arbeiten, dafür von recht unterschiedlicher Qualität, eingegangen. Sie werden zusammen mit den Arbeiten aus der Suisse romande und der Svizzera italiana (Termin Ende August) juriert werden, so dass die «Elektrische Tour de Suisse» für die Gewinner noch diesen Herbst durchgeführt werden kann.

Nr. 2 der «Hochspannung» wird ebenfalls im Herbst in deutscher und französischer Fassung herauskommen; ob auch eine italienische Fassung erwünscht ist und wann sie erscheinen soll, bleibt noch abzuklären.

Als Gemeinschaftswerk des Schweizerischen Lehrervereins und des Lehrmittelverlags Kümmerly & Frey kommt nun, in enger Zusammenarbeit mit SVA und VSE, die geplante Diapositivserie «Kernenergie» zustande. Die beste Lösung für die zweckmässige Finanzierung und Verteilung einer möglichst grossen Zahl dieser Serien ist noch in Prüfung.

Als zweite Serie arbeitet die ELWI das Thema «Elektrizitätswirtschaft» aus; eine dritte Serie soll den «Alternativ-Energien» gewidmet sein.

Der «Ausschuss für Information der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft» lässt zurzeit eine erste Serie von Informationsanzeigen in den Tageszeitungen erscheinen; weitere solche Anzeigen folgen nach den Sommerferien.

Im weiteren nahm die Kommission für Aufklärungsfragen zur Kenntnis, dass im 1. Semester 1976 der Film «Energie 2000» in 65 Vorführungen des Schmalfilmverleihs vor ungefähr 2600 Zuschauern gezeigt wurde, die Informationsstelle VSE rund 130

**Comité de l'UCS**

Le Comité de l'UCS a siégé le 3 juin 1976, à Berne, sous la présidence de Monsieur C. Babaianz. Après expédition des affaires internes de l'Union, il a pris connaissance avec satisfaction de la bonne réussite des journées régionales d'information. Il s'est avéré que ce genre de réunion répond à un réel besoin, contribue à créer un contact plus étroit entre les membres et la direction de l'Union et permet une meilleure compréhension des relations publiques de l'UCS.

Le Comité s'est ensuite livré à une discussion très approfondie au sujet de l'opportunité d'introduire un article constitutionnel relatif à l'énergie. Le Comité en est venu à la conclusion que, contrairement à d'autres agents énergétiques, l'économie électrique se trouve déjà largement réglemée par la Constitution, si bien que du point de vue des entreprises électriques, un nouvel article proprement constitutionnel ne s'impose pas. Mais compte tenu des autres agents énergétiques et pour des raisons politiques et psychologiques, le Comité ne s'opposerait pas à un article constitutionnel propre à l'énergie mais dont la teneur garderait un caractère relativement libéral. Toutefois, il faudrait attendre que les conclusions de la Commission fédérale de la conception globale de l'énergie soient connues avant d'entreprendre la rédaction concrète d'un tel article.

En fin de séance, le Comité a discuté de l'opportunité de créer un fonds en faveur de la recherche énergétique et de son financement. *Br*

**Commission pour les questions d'information**

Dans sa séance du 23 juin 1976, la Commission pour les questions d'information a pris acte que 17 journées régionales d'information ont eu lieu jusqu'à présent. Quelque 378 collaborateurs de 303 entreprises y ont pris part. La méthode de travail adoptée à cette occasion (échange d'expériences par petits groupes formés de personnalités diverses) a eu de si bons résultats qu'elle sera à l'avenir utilisée lors de discussions concernant d'autres sujets d'actualité. Cette manière de faire sera valable aussi bien pour les manifestations de diverses commissions spécialisées que pour les séances de travail prévues sur le thème de la pratique des relations publiques.

Le concours «L'Electricité de A à Z», lancé par le n° 1 du journal pour la jeunesse «Le Kilowattheure», n'a reçu, dans les délais impartis aux participants de langue allemande (fin mai), qu'un nombre relativement minime de travaux de bonne qualité. Ceux-ci seront jugés en même temps que les travaux provenant de Suisse romande et italienne (délai de participation: fin août). De ce fait, le «Tour de Suisse électrique» des lauréats pourra encore avoir lieu cet automne.

Le n° 2 du «Kilowattheure» paraîtra également l'automne prochain, en langues française et allemande. La question reste posée en ce qui concerne l'opportunité d'une traduction en italien.

L'Association suisse des enseignants et les Editions didactiques Kümmerly & Frey préparent actuellement la série de diapositives sur l'«Energie nucléaire», en étroite collaboration avec l'ASPEA et l'UCS. La meilleure solution pour le financement et la diffusion la plus importante possible de ces diapositives est encore à l'examen.

L'ELWI met au point une deuxième série sur le sujet de l'«Economie électrique». Une troisième série sera consacrée aux «Energies de substitution».

Le «Comité de l'information de l'Economie électrique suisse» fait paraître en ce moment une première série d'annonces dans la presse quotidienne. D'autres séries suivront après les vacances d'été.

La commission a en outre pris acte qu'au cours du 1er semestre 1976, le film «Energie 2000» a été projeté, dans sa version sur film étroit, devant quelque 2600 spectateurs, au cours de 65 séances de projection; que le Service de l'information de

Anfragen von Schülern, Lehrern und Einzelpersonen individuell und zum Teil mit ausführlicher Dokumentation beantwortet und die Massenmedien mit verschiedenen Informationen und Unterlagen bedient hat. Die Presse veröffentlichte daraufhin 14 solche Botschaften mit einer Gesamtauflage von rund 4 Millionen, und Radio DRS strahlte drei Beiträge aus, die schätzungsweise 3 Millionen Hörer erreichten. *Ci*

### Kommission für Rechtsfragen

Unter dem Präsidium von Herrn Dr. P. Ursprung fand am 25. Juni 1976 eine weitere Sitzung der Kommission für Rechtsfragen statt. Der grösste Teil der Sitzung galt einer Aussprache über die Zweckmässigkeit der Schaffung eines Verfassungsartikels über das Energiewesen. Die Kommission kam dabei zum Schluss, dass hinsichtlich der Elektrizitätswirtschaft kein Verfassungsartikel nötig ist, sind doch diese Belange hinlänglich geregelt. Unter dem Gesichtspunkt der gesamten Energiewirtschaft stellt sich jedoch die Frage einer verfassungsrechtlichen Regelung.

Weitere Themen waren die Unterstellung der Elektrizitätswerke unter den Preisüberwachungsbeschluss sowie die Begehren einer Gemeinde um Beiträge an Gewässerschutz- und Zivilschutzanlagen. *Br*

l'UCS a répondu à environ 130 demandes d'écoliers, de maîtres et de particuliers, réponses qu'il a souvent accompagnées par une importante documentation. Il a également fourni aux mass media diverses informations et documents. De plus, la presse a publié 14 communiqués dont le tirage total s'est élevé à environ 4 millions d'exemplaires. La radio DRS a diffusé trois émissions dont l'audience peut être estimée à 3 millions d'auditeurs. *Ci*

### Commission pour les questions juridiques

Sous la présidence de M. P. Ursprung s'est tenue le 25 juin 1976 une nouvelle séance de la Commission pour les questions juridiques. La plus grande partie de cette séance a été consacrée à une discussion sur l'opportunité d'introduire un article constitutionnel traitant des questions énergétiques. La commission en est venue à la conclusion qu'en ce qui concerne l'économie électrique aucun article constitutionnel n'est nécessaire, tout étant amplement réglementé à cet égard. Du point de vue de l'économie énergétique dans son ensemble, la question se pose néanmoins d'une réglementation dans le cadre de la Constitution.

Comme autres sujets traités dans cette séance, notons la soumission des entreprises électriques aux dispositions sur le contrôle des prix, ainsi que la demande d'une commune en vue d'une subvention à l'établissement d'installations de protection des eaux et d'équipements de protection civile. *Br*

## Für Sie gelesen – Lu pour vous



### Buchbesprechung: «So ist das mit der Kernenergie»

Robert Gerwin, «So ist das mit der Kernenergie», Econ-Verlag, Düsseldorf/Wien (1. Auflage 1976, Taschenbuch)

«Jetzt gibt es ein Buch, das auch dem Leser ohne technische Vorkenntnisse die Zusammenhänge der Kernenergie verständlich macht», sagt der Klappentext des im Econ-Verlag erschienenen Taschenbuchs «So ist das mit der Kernenergie» von Robert Gerwin. Der Autor selbst gibt sich im Vorwort bescheidener: «Dieses Buch ist ein Versuch, die wissenschaftlich-technischen Grundlagen der Kernenergienutzung begreifbar zu machen ...» Und der Rezensent meint, dass dieser Versuch nicht recht gelungen ist. Bei einem Umfang von rund 90 Textseiten in Kleinformat lässt sich nur ein Bruchteil dessen unterbringen, was Vorwort und Inhaltsverzeichnis versprechen. Zu vieles bleibt, um den Jargon des Buches zu benutzen, nur «angetönt»; überdies ist das Buch ausschliesslich auf die Verhältnisse in der Bundesrepublik Deutschland ausgerichtet.

«Neben dem Pro gibt es auch dem Kontra Raum», so Autor Gerwin im Vorwort. Das stimmt zwar, doch wirken die Kontra-Passagen aufgepfropft und sind geeignet, im unvoreingenommenen Leser eher den Eindruck eines Lobgesangs auf die Kernenergie hervorzurufen als den einer sachlichen und objektiven Information. Der Fachmann hat im übrigen den Eindruck, ganze Abschnitte aus den (guten) Informationsschriften der Kraftwerk-Union wiederzuerkennen. Die Grafiken sind zum Grossteil ohnehin daraus entnommen. Sie sind es wohl, die dem Buch aus der Sicht des informationsbedürftigen Laien einigen Wert verleihen. Mit dem Text wird er nicht viel anfangen können – es sei denn, dass ihm bei Sätzen wie «Dabei markiert das Laserlicht die Atome eines ganz bestimmten Isotops durch eine elektrische Ladung. Diese Atome lassen sich in einem abschliessenden Magnetfeld aussortieren» ein Laser-Licht aufgeht.

Das Buch tut zwar einen Schritt weg von den bisherigen schönfärberischen Kernenergiefibeln in Richtung auf die dringend nötige neutrale Aufklärung, ist aber von diesem Ziel doch noch weit entfernt. *Dr. Rudolf Weber*

### Studie über Einzelgebäudeheizung mit Elektrizität und Gas

Nachdem das Eidg. Amt für Energiewirtschaft im Jahre 1974 die Studie «Städtefernheizung» publiziert hat, liegt nun auch der Bericht über die Einzelgebäudeheizung vor. Diese Studie ist im Auftrag des Eidgenössischen Amtes für Energiewirtschaft von der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suisselectra) in Basel und von der Société Générale pour l'Industrie (SGI) in Genf ausgearbeitet worden.

Da die Raumheizung und die Warmwasseraufbereitung in der Schweiz rund 50 % des totalen Energiebedarfs ausmachen, wurde es als nützlich erachtet, nicht nur die Städteheizung mittels Heizwerken und Heizkraftwerken in Betracht zu ziehen (Studie «Städtefernheizung»), sondern auch die direkte Heizung von Gebäuden durch Elektrizität und Gas zu untersuchen. Damit sollte abgeklärt werden, ob sich diese Energieträger zur Substitution von Öl in der Einzelgebäudeheizung eignen.

Im Bericht wird besonders auf die Frage eingegangen, ob sich Elektrizität und Gas zur Substitution von Öl in der Einzelgebäudeheizung eignen. Dabei wurde auch der Einfluss der Gebäudeisolation auf die jährlichen Gesamtkosten und auf den Energieverbrauch in die Untersuchung einbezogen.

Wie in der Studie «Städtefernheizung» werden auch im vorliegenden Bericht vor allem Tendenzen und allgemeine Informationen, abhängig von stark schwankenden Parametern, vermittelt. Dabei beschränkte man sich auf einzelne neuerstellte Wohngebäude und behandelte keine grösseren Überbauungen. Die durchgeführten Wirtschaftlichkeitsberechnungen schliessen die Brauchwarmwasseraufbereitung mit ein, wobei die verschiedenen Einflussparameter, wie Kapitalzins, Gebäudetyp, Energiepreise, Gebäudeisolation usw., variiert worden sind.

Sämtliche Berechnungen im Basisbericht beziehen sich auf den Preisstand anfangs 1970 (wie in der Studie über die Städtefernheizung). Um die bis 1974 stark angestiegenen Heizöl- und Anlagekosten zu berücksichtigen, wurde ein Ergänzungsbericht ausgearbeitet.

Basis- und Ergänzungsbericht können bei der Eidg. Druck- und Materialzentrale zum Preis von Fr. 11.50 resp. Fr. 6.– bezogen werden.